



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR KULTUS, JUGEND UND SPORT

Berufsoberschule (SO, TO, WO)

Zentral bereitgestellte Klassenarbeit Hörverstehen 2012 - Spanisch

Hinweise für Fachlehrerinnen und Fachlehrer

1. Durchführungshinweise

Arbeitszeit	45 Minuten Wenn es bei mehreren Klassen räumliche oder personelle Engpässe gibt, kann der Hörverstehenstest auch in Teilgruppen nacheinander durchgeführt werden. Dadurch verlängert sich die Durchführungszeit. Es muss sichergestellt sein, dass die einzelnen Gruppen keinen Kontakt miteinander haben.
Aufgaben	Drei Aufgabenteile: Aufgabe 1 - Formular ergänzen Aufgabe 2 - Offene Fragen Aufgabe 3 - Satzergänzungen Die Schülerinnen und Schüler erhalten Aufgabenblätter, auf denen sie die Lösungen direkt eintragen. Konzeptpapier soll zur Verfügung gestellt werden.
Hilfsmittel	Keine
Hinweise	Insgesamt maximal 3 Wortangaben durch die Fachlehrkraft. Die 3 Aufgaben werden nacheinander einzeln bearbeitet. Die Schülerinnen und Schüler hören jeden Text zwei Mal . Zwischen dem ersten und zweiten Hören ist eine Pause von zwei Minuten . Vor dem ersten Hören lesen die Schülerinnen und Schüler die Aufgabenstellung durch. Die jeweilige Dauer der Einlesezeit vor dem ersten Hören wird durch die Fachlehrkraft bestimmt und orientiert sich an der Länge der zu lesenden Aufgabenstellung. Während des Hörens dürfen Notizen gemacht werden. Die bearbeiteten Teilaufgaben sind vor der Bearbeitung der nächsten Teilaufgabe in einen Aktendeckel o. ä. zu legen und dürfen dann nicht mehr in die Hand genommen werden.

2. Korrekturhinweise

- Die Note des Hörverstehenstests wird gemäß unten stehender Tabelle mit der Gesamtpunktezahl für alle Aufgaben ermittelt.

Notentabelle

In der Hörverstehensaufgabe können insgesamt 25 Punkte erreicht werden, die nach folgender Tabelle in Noten umgerechnet werden.

Bei der Erstellung eines eigenen Hörverstehenstests sind auch andere Gesamtpunktezahlen möglich. Die Benotung muss sich jedoch an der Struktur der vorgegebenen Notentabelle (**50% der Gesamtpunktezahl = 4**) orientieren, da keine Sprachleistungen auf Spanisch erfolgen.

Punkte	Note	Punkte	Note	Punkte	Note
25	1,0	14,5	3,6	4	6
24,5	1,1	14	3,7	3,5	6
24	1,2	13,5	3,8	3	6
23,5	1,3	13	3,9	2,5	6
23	1,5	12,5	4,0	2	6
22,5	1,7	12	4,2	1,5	6
22	1,8	11,5	4,3	1	6
21,5	1,9	11	4,5	0,5	6
21	2,0	10,5	4,6	0	6
20,5	2,1	10	4,7		
20	2,3	9,5	4,8		
19,5	2,4	9	5,0		
19	2,5	8,5	5,1		
18,5	2,6	8	5,2		
18	2,7	7,5	5,3		
17,5	2,9	7	5,5		
17	3,0	6,5	5,6		
16,5	3,1	6	5,7		
16	3,2	5,5	5,8		
15,5	3,3	5	6		
15	3,5	4,5	6		



3. Lösungshinweise

Aufgabe 1 (5 Punkte)

CITY HOTEL BERLIN - Reservierung			
Firmenname: <u>Muebles Hidalgo</u>			(1)
Straße: <u>Calle Cervantes, 16</u>			(0,5)
PLZ: 33004	Ort: <u>Oviedo</u>		(0,5)
Telefon: <u>0034 985 32 76 54 03</u>			(0,5)
E-mail: a.gonzalez@yahoo.es			
Anreise: <u>30. Juni</u>	Abreise: <u>5. Juli</u>		(0,5)
Einzelzimmer: <u>3</u>	Doppelzimmer: <u>1</u>		(0,5)
Frühstück: <input checked="" type="checkbox"/>	Halbpension: <input type="checkbox"/>	Vollpension: <input type="checkbox"/>	(0,5)
Kundenwünsche:	<input type="checkbox"/> Restaurant	<input checked="" type="checkbox"/> Garage	(1)
	<input checked="" type="checkbox"/> Konferenzraum	<input type="checkbox"/> Wellnessbereich	
	<input type="checkbox"/> Schwimmbad	<input type="checkbox"/> Fitnessraum	



**Hörverstehensaufgabe
Berufsoberschule (SO, TO, WO)**

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2012

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 4/9

TRANSCRIPCIÓN

Recepcionista: City Hotel, Berlín, guten Tag! Was kann ich für Sie tun?

Alejandro González.: Hola, buenos días. Soy Alejandro González de la empresa „Muebles Hidalgo“ de Oviedo. ¿Habla usted español?

R.: Sí. ¿En qué puedo ayudarle?

A.G.: Me gustaría hacer una reserva en su hotel para el 30 de junio.

R.: Con mucho gusto. ¿Sólo para una noche?

A.G.: Pues, no. Nos quedaremos hasta el 5 de julio y necesitamos tres habitaciones individuales y una doble.

R.: A ver ... Sí, tenemos las habitaciones disponibles para esa fecha.

A.G.: ¿Cómo están equipadas las habitaciones?

R.: Bueno, todas nuestras habitaciones están equipadas con baño privado, aire acondicionado, minibar, televisión, teléfono y acceso a internet.

A.G.: ¿Qué otros servicios ofrece el hotel?

R.: Disponemos de restaurante, sala de reuniones, piscina, gimnasio y garaje privado.

A.G.: Perfecto. Necesitamos una plaza de garaje y nos gustaría reservar la sala de reuniones para el 2 de julio de 2 a 4 de la tarde.

R.: Lo siento, la sala está ocupada a esa hora pero por la mañana está libre. ¿Le parece bien?

A.G.: No sé, tengo que hablarlo con mi jefe.

R.: Muy bien. ¿Tiene más preguntas?

A.G.: No, gracias.

R.: Por cierto, ¿prefiere media pensión o pensión completa?

A.G.: Como estamos todo el día en la feria del mueble, sólo queremos el desayuno.

R.: Entonces, confirmo: tres habitaciones individuales y una doble, todas con desayuno del 30 de junio al 5 de julio. Ahora mismo le mando la confirmación de las habitaciones. Déme sus datos, por favor.

A.G.: Mi nombre es Alejandro González de la empresa „Muebles Hidalgo“, calle Cervantes 16, 33 00 4 Oviedo. Le repito la dirección: calle Cervantes, número 16, 33 00 4 Oviedo. El número de teléfono es el 00 34 985 32 76 54 03 y la dirección de correo electrónico es a.gonzalez@yahoo.es. Por cierto González con z.

R.: ¿Podría repetir el teléfono, por favor?.

A.G.: Es el 00 34 985 32 76 54 03.

R.: Por favor, no se olvide de informarme si desea reservar la sala de reuniones.

A.G.: Por supuesto. Adiós y muchas gracias.

R.: A usted. Adiós y auf Wiedersehen!



Hörverstehensaufgabe
Berufsoberschule (SO, TO, WO)

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2012

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 5/9

Aufgabe 2 (9 Punkte)

1. Auf welche Weise reist Simone von Deutschland nach Sevilla? (1)
<ul style="list-style-type: none">• <i>mit dem Flugzeug von Deutschland nach Barcelona</i>• <i>mit dem Bus von Barcelona nach Sevilla</i>
2. Nennen Sie zwei Erinnerungen, die Simone mit Córdoba verbindet (1)
<ul style="list-style-type: none">• <i>die muslimische Kultur und ihren Einfluss in Spanien</i>• <i>die Mezquita / alternative Lösung: Moschee</i>• <i>die Tapas</i>• <i>den Wein</i>
3. In welchen Bereichen arbeitete Simone während ihres Praktikums im Hotel? (1)
<ul style="list-style-type: none">• <i>in der Küche</i>• <i>im Service</i>• <i>an der Rezeption</i>
4. Nennen Sie zwei Gründe, warum Simone die Arbeit an der Rezeption gut gefällt? (2)
<ul style="list-style-type: none">• <i>Umgang mit Kunden aus unterschiedlichen Ländern</i>• <i>Verbesserung ihrer Sprachkenntnisse</i>• <i>Kundenbetreuung</i>• <i>Vorbereitung auf das Berufsleben</i>



Hörverstehensaufgabe
Berufsoberschule (SO, TO, WO)

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2012

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 6/9

5. Welche Erfahrung überraschte Simone in Granada? (1)

- *morgens Schnee - mittags baden*

6. Welche drei Aussagen macht sie zum Thema Stierkampf? (3)

- *sie findet ihn abscheulich und hat Mitleid mit den Tieren*
- *ist eine spanische Tradition*
- *ist Teil der spanischen Kultur*
- *ist ein wichtiger Wirtschaftsfaktor*

TRANSCRIPCIÓN

El día 1 de abril fue un día muy especial para mí. Tenía una mezcla de sentimientos: estaba triste y nerviosa a la vez. Por un lado ya echaba de menos a mi familia, pero por otro lado ya quería subir al avión que me iba a llevar a Barcelona.

De Barcelona me fuí en autobús a Sevilla para visitar a una amiga. Me quedé en su casa una semana. Juntas visitamos Sevilla con su maravillosa catedral y la famosa Plaza de España, construida en el año 1929. También paseamos por las pequeñas calles con sus bonitas casas y sus patios decorados con muchas flores.

Un día hicimos una excursión a Córdoba. Allí conocí la cultura musulmana y su influencia en España que se puede ver, naturalmente no sólo en Córdoba, sino en toda Andalucía. La Mezquita de Córdoba me impresionó muchísimo.

Además comimos unas tapas buenísimas en los pequeños bares: gambas al ajillo, sepia a la plancha, platos de jamón y queso y claro probamos diferentes vinos de la región.

Después de una semana me despedí de mi amiga y me fui de Sevilla a Málaga donde pasé cuatro semanas haciendo unas prácticas en un hotel.

Hörverstehensaufgabe
Berufsoberschule (SO, TO, WO)

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2012

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 7/9

Durante esas prácticas conocí las diferentes secciones del hotel. Empecé en la cocina, después trabajé de camarera y al final estuve en la recepción del hotel. Este último trabajo me gustó mucho porque tenía clientes de varios países: de Francia, Italia , Alemania, Inglaterra y por supuesto de España. Así no sólo pude practicar y mejorar el español, sino también otras lenguas. Además tenía que solucionar pequeños problemas de los clientes y organizar algunas excursiones o reuniones para ellos. Y como en el futuro quiero estudiar turismo y marketing ya tuve una primera impresión de este campo profesional.

En el hotel vivía con otros empleados. Con ellos pasaba mi tiempo libre y también hacíamos excursiones. Por ejemplo la excursión a Granada y a Sierra Nevada fue algo sorprendente para mí. Por la mañana uno puede disfrutar de la nieve a una altura de más de 3000 metros y por la tarde puedes bañarte en el mar.

La última semana me quedé en Málaga porque la jefa del hotel me ofreció usar el alojamiento de los empleados por un buen precio.

¡Ah! Casi me olvidaba de hablar de las corridas de toros. Ay, ¡qué horror! ¡Pobres animales! Pero la verdad es que para muchos españoles es una tradición y parte de su cultura. Además es un sector económico bastante importante para el país.

Para terminar mi pequeño relato tengo que decir que a finales de esas seis semanas mi corazón estaba dividido. Por un lado estaba triste por dejar a mis nuevos amigos y por otro lado tenía ganas de ver a mi familia.

459 Wörter



Hörverstehensaufgabe
Berufsoberschule (SO, TO, WO)

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2012

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 8/9

Aufgabe 3 (11 Punkte)

1. Da Herr Rodríguez Mendes täglich viele Bewerbungen erhält, muss der Lebenslauf

gut/ übersichtlich strukturiert sein (1)

2. Vor dem Bewerbungsgespräch sollte man sich erstens **gut über die Firma informieren** und zweitens **seine eigenen Fähigkeiten kennen**. (2)

3. Da beim Bewerbungsgespräch das äußere Erscheinungsbild viel zählt, sollten Frauen weder **zu stark geschminkt sein** noch **zu sexy auftreten**. (2)

4. Letztlich sollten sowohl Frauen als auch Männer zwei Dinge nicht vergessen, nämlich **das Handy auszuschalten und nichts im Mund zu haben**. (2)

5. Während des Bewerbungsgesprächs sollte man nervöse Verhaltensweisen vermeiden, wie z.B. **zu schnell sprechen und sich zu viel bewegen**. (2)

6. Außerdem sollte man während des Bewerbungsgesprächs **immer konzentriert sein und Selbstvertrauen zeigen**. (2)

Hörverstehensaufgabe
Berufsoberschule (SO, TO, WO)

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2012

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 9/9

TRANSCRIPCIÓN

Hola, buenos días. Me llamo Rubén Rodríguez Mendes, soy el jefe de personal de la empresa *Tamesa* de Ávila. Como pronto vais a acabar vuestra formación profesional y vais a entrar en la vida laboral, os quiero dar algunos consejos que podrían ayudaros en esta nueva etapa. En primer lugar, os hablo del currículum vitae y de la carta de presentación. Luego, os doy consejos de cómo uno se puede preparar bien para una entrevista profesional y, finalmente, lo que os espera en una entrevista.

Yo recibo muchas solicitudes cada día, pero no tengo suficiente tiempo para estudiarlas todas en detalle. Por eso, el currículum necesita una estructura muy clara. Todo lo que escribáis en vuestro currículum debe ser cierto y comprobable. La carta de solicitud también debe ser corta. Tiene que expresar de una forma muy clara las razones por las que la empresa desea contrataros a vosotros y no a otros.

¿Qué tenéis que hacer antes de ir a una entrevista personal? Pues, lo más importante es informarse muy bien sobre la empresa que os está haciendo la oferta. Hay muchas fuentes de información. Por ejemplo, internet, donde podéis visitar su página web y buscar información sobre la empresa. Además, pensad en vuestras cualidades; por ejemplo, qué lenguas habláis, qué conocimientos informáticos tenéis o qué prácticas habéis hecho. Lo que quiere decir es que hay que pensar en dos cosas: por un lado, informarse bien sobre la empresa y, por otro lado, conocer vuestras propias cualidades.

Y ahora viene el punto más importante: la entrevista personal. Lo que más cuenta es la primera impresión o sea el aspecto físico. Si eres mujer no vayas demasiado pintada, ni demasiado sexy, lo que resultaría contraproducente. Vístete con ropa elegante pero con la que te sientas cómoda. Si eres hombre es aconsejable que lleves traje y corbata. Y finalmente, no te olvides de apagar el móvil y de no tener nada en la boca antes de entrar a la entrevista.

Quiero terminar con algunos consejos de cómo actuar durante la entrevista. Es importante evitar actitudes que demuestren el nerviosismo, como hablar demasiado rápido y moverse mucho. Sé que es muy difícil no estar nervioso pero esta situación se puede practicar, por ejemplo, con amigos o familiares. Además debéis estar siempre concentrados y tenéis que mostrar siempre seguridad en vosotros mismos.

Bueno, ha sido mucha información en muy poco tiempo. De todas formas espero que os sirvan algunos de mis consejos en vuestra búsqueda de trabajo. Muchas gracias por vuestra atención. Si tenéis preguntas, estoy aquí a vuestra disposición.